



# BULLETIN



Scan this QR code

Українська Католицька Церква  
Покрова Пресвятої Богородиці

Holy Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Church

419 Pearl Street, BURLINGTON, ON L7R 2N2

ph. 905-634-6598 Pastor's cellphone 905-320-3974

Pastor: Father Zenon Walnykyj

Parish Safeguarding Officer's phone: 365-737-9144

Parish Website: [WWW.HPUCC.CA](http://WWW.HPUCC.CA) Parish email: [holyprotection-burlington@outlook.com](mailto:holyprotection-burlington@outlook.com)

**Божественна Літургія 10:00 рано в українській і в англійській мові**

**Sunday Divine Liturgy: 10:00 am in Ukrainian and in English language**

ТОМИНА НЕДІЛЯ  
12-ГО КВІТНЯ 2026

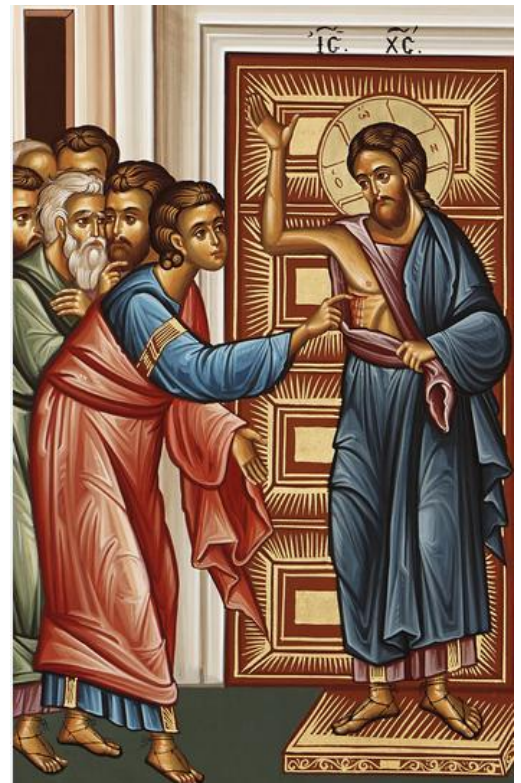
ST. THOMAS SUNDAY  
APRIL 12<sup>TH</sup>, 2026

## МОЛИТВА ДО СВ. АПОСТОЛА ТОМИ

Святий Томо, славний апостоле, зустрівшись із Воскреслим Господом у горниці й оглядаючи Його рани, ти з повним смиренням визнав Його своїм Господом і Богом. Повний благодаті Святого Духа, ти мужньо зносив труднощі, небезпеку та славне мучеництво, щоб ширилося Царство Христа. Підтримай нас своїм могутнім заступництвом і випроси нам благодать молитви та єдності з Богом, щоб ми, наслідуючи твою віру, смиренно ходили в Божій присутності й цим освятили себе. Амінь.

## PRAYER TO HOLY APOSTLE THOMAS

O, Holy Apostle Thomas, you were known for your skepticism, yet you came to trust deeply in the Resurrected Lord! Help us today to trust in God's plan for our lives, even when we are filled with doubt. Aid us to surrender our fears and uncertainties to our Lord, Jesus Christ, Who is always merciful and understands our weak faith. Pray for us, St. Thomas, that our trust in God may grow stronger now and forever and ever. Amen.



## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

## PARISH NEWS

### СПІЛЬНИЙ ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВЕЛИКОДНІЙ СНІДАНОК 'СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ'

Усіх Вас середно запрошуємо на продовження наших Парафіяльних Великодніх Святкувань у неділю

12-го квітня 2026

За нашим звичаєм, почнемо наші Великодні торжества одною, сполученою Божественною Літургією о год. 10:00-ій рано. Опісля Ви усі запрошені на спільний Великодній Сніданок, Концерт та особлива "Солодка Великодня Майстерня" для дітей у Парафіяльній Залі .

### JOIN US FOR OUR PARISH FAMILY EASTER BREAKFAST

All of you are cordially invited to continue our Parish Family Easter celebration

Sunday, April 12, 2026

In line with our parish custom, we will begin our celebration with one, joint Divine Liturgy (bilingual) at 10:00 am. Afterwards, all of you are invited to join us for our Parish Easter Breakfast, Easter Concert and a special "Sweet Easter Craft Workshop" for kids at the Parish Hall.

## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



### РЕЄСТРАЦІЯ ДІТЕЙ НА ПІДГОТОВКУ ДО Першої Св. Тайни Покаяння і Урочистого Святого Причастя

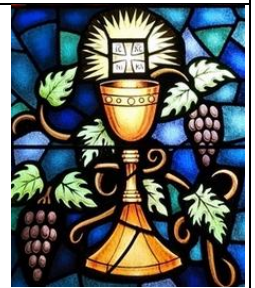
Повідомляємо і сердечно запрошуємо усіх батьків дітей-кандидатів які готові

цього року приступити до Першої Святої Тайни Покаяння і Урочистого Святого Причастя зареєструвати вашу дитину, будь ласка контакуйте о. Зенона 905-320-3974

## PARISH NEWS

### REGISTRATION OF CHILDREN TO PREPARATION COURSES for First Holy Sacrament of Penance and Solemn Holy Communion

We cordially invite all parents of children-candidates who, this year, wish to partake in the First Holy Sacrament of Penance and Solemn Holy Communion to register their child by contacting Fr. Zenon 905-320-3974



### РЕЄСТРАЦІЯ ДІТЕЙ до Співучого Ансамблю..

Запрошуємо батьків записувати дітей (вік: початкова школа) до 'Співучого Ансамблю', який зараз формується в нашій парафії.

Під цю пору – до кінця шкільного року, репетиції будуть відбуватися по неділям від 17.00-18.00 в Парафіяльній Залі.

По більше інформації будь ласка контакуйте о. Зенона 905-320-3974

### REGISTRATION OF KIDS to Singing Ensemble...

We invite parents to register their kids (age: elementary school) to "Singing Ensemble", which is newly forming at our parish.

At this time – until the end of school year, rehearsals will take place on Sundays, from 5:00pm-6:00pm at the Parish Hall.

For more info, please, contact Fr. Zenon 905-320-3974



<p><b>Запрошуємо записуватись в почет парафіян</b>  Заохочуємо Вас записатись у почет парафіян до нашої Парафії. По більше інформації щодо реєстрації, щодо переваг бути парафіянином та про забезпечення щодо зберігання Вашої інформації будь ласка контакуйте о. Зенона 905-320-3974</p>	<p><b>We invite you to register with our Parish</b>  We encourage you to register with our parish. For more information regarding the registration, its benefits as well as protocols to secure your information please, contact Fr. Zenon 905-320-3974</p>
<p><b>Парафіяльний Координатор Захисту</b>  <i>Єпархіяльний Протокол про Захист від Різних Видів Насильства Української (Греко) Католицької Єпархії Торонта і Східньої Канади є укладений щоб усі звинувачення щодо фізичного і сексуального насильства та інших форм поганої поведінки розслідувались відповідально, прозоро та з належною турботою і увагою. Свої заяви в таких справах, Ви можете зголосити до Вашого Пароха/Адміністратора або <b>Парафіяльного Координатора Захисту пані Ліди Нарожняк тел. 365-737-9144</b>, або Анет Гривни, Єпархіяльного Координатора Захисту на імейл: <a href="mailto:safeguarding@ucetec.org">safeguarding@ucetec.org</a>. Більше інформації можете знайти на Єпархіяльній веб-сторінці: <a href="https://ucet.ca/safeguarding/">https://ucet.ca/safeguarding/</a></i></p>	<p><b>Parish Safeguarding Officer</b>  The Ukrainian Catholic Eparchy of Toronto and Eastern Canada's <i>Eparchial Safeguarding Policy</i> is designed to ensure that all allegations of physical and sexual abuse and other misconduct are handled responsibly, transparently, and with all due care and attention. To speak to someone about a concern, please contact your Pastor/Administrator, <b>Parish Coordinator of Care (PCC), Ms Lida Narozniak at 365-737-9144</b>, or Annette Hrywna, Eparchial Coordinator of Care, at email: <a href="mailto:safeguarding@ucetec.org">safeguarding@ucetec.org</a>. More information is available on the Eparchial Website: <a href="https://ucet.ca/safeguarding/">https://ucet.ca/safeguarding/</a></p>
<p><b>Меблі новоприбулим і потребуючим...</b>  Пан Бріян Гоульд, член церковників які вітають вас у храмі, та волонтер добродійної організації <b>Ротарі Клуб – Північного Бурлінгтону</b> повідомив нас про можливість скористатися "банком меблів". Ця організація збирає меблі від донорів щоб передати їх потребуючим. Як ви в потребі і потрібно вам якісь меблів будь ласка контакуйте нас через імейль або запитайте о пана Браяна коли ви храмі на недільній богослужбі.  Так само як ви хотілиб подарувати меблі просимо нас повідомити.</p>	<p><b>Furniture for newcomers/those in need...</b>  Mr. Brian Gould, our Church Usher and a member of Rotary Club Burlington North has graciously made us aware of possibility to access a "furniture bank". Among many other noble projects, <b>Rotary Club Burlington North</b> collects gently used furniture for the purpose of helping less fortunate in our community. If you are a newcomer or find yourself in acute need, please contact us via email or ask for Mr. Brian next time you are at Sunday Worship.  Also, if you would like to donate furniture, please, let us know.</p>
<p><b>Організується Недільна Школа...</b>  Ініціативна група парафіян організує поновлення діяльності недільної школи для дітей віком від садочку до 8-го класу та школярів середніх шкіл. Зайняття заключатимуть навчання про нашу віру, традиції тощо...Потребуємо волонтерів які готові допомагати з цим проектом. Коли ви заінтересовані, контакуйте нас на імейль на парафіяльну адресу: <a href="mailto:holyprotection-burlington@outlook.com">holyprotection-burlington@outlook.com</a> .</p>	<p><b>Sunday School is being organized....</b>  In initiative group of parishioners is planning to renew the operation of our Parish Sunday School for kids ages from Kindergarten-Gr.8 and for high school students. Activities will encompass discovering our faith, traditions etc... We need volunteers who are ready to help with this project. If you are interested please, reach out to us via Parish Email: <a href="mailto:holyprotection-burlington@outlook.com">holyprotection-burlington@outlook.com</a> .</p>



Запрошуємо Вас продовжити Ваш час з нами на недільній зустрічі при каві і солодкому в Парафіяльній Залі – складені там пожертви призначаються на допомогу Україні. Ми організуємо групу волонтерів готових печи солодке на цю ж ціль.

Листа де записуватись у Парафіяльній Залі або будь ласка контакуйте Парафіяльну Канцелярію 905-634-6598

Join us at our time-honoured tradition of Parish Sunday Coffee Fellowship at the Parish Hall! Note that income from this activity will be forwarded toward help in Ukraine.

You are also invited to join our group of volunteers who share their baking skills and bake sweets for this activity. You can sign-up your name on the List at the Parish Hall or call Parish Office 905-634-6598



## НОВИНИ ГРОМАДИ



### НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ХОР

Під патронатом СУМ – організується новий Український Хор в околиці Гамільтон/Бурлінгтон і ви запрошені прилучитися!

Запрошуємо дорослих чоловіків і жінок. По більше інформації, будь

ласка контакуйте Марічку Данкен тел. 905-691-2949.

## COMMUNITY NEWS

### NEW UKRAINIAN CHOIR

Under the auspices of SUM new Ukrainian Choir is being organized in the Hamilton/Burlington area and you are invited to join! Adult men and women are welcome! Please contact Marichka Duncan at 905-691-2949 for more information.



## БОГОСЛУЖБИ НА ТИЖНІ

## DIVINE WORSHIP DURING THE WEEK

### СЕРЕДА -15.04.2026 – WEDNESDAY

9:30 рано Божественна Літургія в намірені усіх хворих і немічних

*(Богослужба в англійській мові)*

9:30 am – Divine Liturgy dedicated for health and salvation of all sick and disabled

*(Divine Liturgy in English language)*

## ЄПАРХІЯЛЬНІ НОВИНИ

**SINGCON 2026** – це запланована шоста щорічна міжконтинентальна конференція українського греко-католицького церковного співу, яка відбудеться з 10 по 14 вересня 2026 року в парафії Святого Пророка Ілії в Брамптоні. Ця конференція прагне об'єднати людей для прославлення Бога через традиційні богослужіння нашої Церкви та надає дякам, диригентам хорів, співакам, духовенству та іншим різні ресурси та досвід минулого, щоб оживити наші богослужіння сьогодні, з надією на оновлення в нашій Церкві в майбутньому. Щоб отримати більше інформації про цьогорічну конференцію та зареєструватися, будь ласка, відвідайте: [ugccmusic.com/singcon-2026](http://ugccmusic.com/singcon-2026).

## EPARCHIAL NEWS

**SIGNCON 2026** is the planned sixth annual intercontinental Ukrainian Greco-Catholic Church Singing Conference, scheduled to take place from September 10-14, 2026 at St. Elias the Prophet Parish in Brampton. This conference seeks to bring people together to glorify God through the traditional worship of our Church and provides cantors, choir directors, singers, clergy, and others various resources and experiences of the past to enliven our worship today, with hope for a renewal throughout our Church in the future. For more information on this years conference and to register, please visit: [ugccmusic.com/singcon-2026](http://ugccmusic.com/singcon-2026).

**Course: Choral Tradition of Eastern Christian Churches**

(courtesy of Dr Melanie Turgeon and Newman Theological College):

Enjoy a week-long summer intensive course exploring the rich choral tradition of Eastern Christian Churches at Newman Theological College. From July 6-12, 2026, participants will study sacred repertoire, receive individual voice and/or conducting lessons, and sing in evening choir rehearsals in preparation for a concluding concert. If you are a conductor, singer, or teacher, who wishes to deepen their musical skills and experience the beauty of Eastern Christian choral music, apply at [www.newman.edu](http://www.newman.edu). Participants can either audit the course or take it for credit. Volunteer singers are welcome to join evening rehearsals free of charge and they can apply at the same link. Information can be found at: <https://tinyurl.com/4bsrnvwx> Additional questions can be sent to: [melanie.turgeon@newman.edu](mailto:melanie.turgeon@newman.edu)

# Perogie & Sausage Dinner FUNDRAISER



Menu: Eight (8) Perogies, One (1) Sausage Link,  
Cooked Village Sauerkraut, Fried Onions & Sour Cream

## FRIDAY APRIL 17, 2026

12:30 pm - 6:00 pm

Orders accepted until Thursday April 16th

Pre-Order using QR



Pre-Order by Phone or Email

Natalie 289-707-1452  
Pre-Pay by E-transfer  
UCWLC4BUR@GMAIL.COM

\*Indicate pick up time\*  
between 12:30-6 pm



**Ukrainian Banquet Hall**  
**2077 Pine St,**  
**BURLINGTON ON**  
**STAND WITH UKRAINE**



Ukrainian Catholic Women's League of Canada  
Holy Protection Ukrainian Catholic Parish

## SAINT THOMAS' STORY

Poor Saint Thomas! He made one remark and has been branded as “Doubting Thomas” ever since. But if he doubted, he also believed. He made what is certainly the most explicit statement of faith in the New Testament: “My Lord and My God!” and, in so expressing his faith, gave Christians a prayer that will be said till the end of time. He also occasioned a compliment from Jesus to all later Christians: “Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed” (John 20:29).

Saint Thomas should be equally well-known for his courage. Perhaps what he said was impetuous—since he ran, like the rest, at the showdown—but he can scarcely have been insincere when he expressed his willingness to die with Jesus. The occasion was when Jesus proposed to go to Bethany after Lazarus had died. Since Bethany was near Jerusalem, this meant walking into the very midst of his enemies and to almost certain death. Realizing this, Thomas said to the other apostles, “Let us also go to die with him” (John 11:16b).

Saint Thomas shares the lot of Peter the impetuous, James and John, the “sons of thunder,” Philip and his foolish request to see the Father—indeed all the apostles in their weakness and lack of understanding. We must not exaggerate these facts, however, for Christ did not pick worthless men. But their human weakness again points up the fact that holiness is a gift of God, not a human creation; it is given to ordinary men and women with weaknesses; it is God who gradually transforms the weaknesses into the image of Christ, the courageous, trusting, and loving one.



## СВ. АПОСТОЛ ТОМА

Про життя святого дізнаємося зі сторінок Нового Завіту та з деяких апокрифів. Попри невелику кількість інформації, його особою цікавились Отці Церкви (Григорій з Назіянзу, Амвросій, Єронім) та інші видатні письменники й теологи перших віків.

Тома відомий під двома прізвиськами. Перше, «близнюк», надали йому апостоли (див. Йн 20, 24); друге, «невіруючий», він отримав через недовірство щодо воскресіння Ісуса, коли Христос явився апостолам, а самого Томи з ними не було (див. Йн 20, 24-29). Імовірно, до зустрічі з Ісусом він, як і решта апостолів, був рибалкою, а ставши учнем, належав до грона дванадцятьох.

Завдяки цікавості і певній скептичності апостола Томи християни мають відповіді на важливі питання, які стосуються їхнього спасіння. На його запитання «Господи, не знаємо, куди ти йдеш. І як нам знати тую путь?» (див. Йн 14, 5) Ісус відповідає, що Він – «путь, істина і життя». А недовіра Томи до розповідей про воскресіння Господа дозволяє всім, хто сумнівається, разом із Апостолом покласти пальці в Його рани й упевнитися, що Христос справді воскрес у тілі.

Деякі кажуть, що «нашій вірі більше допомагає невіра Томи, ніж віра апостолів». Завдяки Томи кожен християнин отримує слова Ісуса про те, що «щасливі ті, які, не бачивши, увірували» (Йн 20, 29).

Ще бувши з Ісусом, апостол Тома висловив бажання й заохотив інших померти разом з Христом (див. Йн 11, 16). Після зіслання Святого Духа, як передають апокрифи, Тома поширював Благую Звістку на теренах сучасного Ірану та в Індії, де й помер мученицькою смертю: його закололи списом 72 року.

## «НАШ НАРОД — ЦЕ ТИСЯЧОЛІТНЄ ДЕРЕВО ЗІ СВОЇМ КОРИННЯМ», —

### БЛАЖЕННІШИЙ СВЯТОСЛАВ

11 квітня 2026, Департамент інформації УГКЦ



Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у великодньому інтерв'ю для «24 каналу» наголосив на важливості збереження культурної та духовної спадщини українського народу, вказавши на потребу відкриття власного коріння як передумови стійкості суспільства.

Предстоятель УГКЦ поділився історією розмови з молодою україркою за кордоном, яка влучно означила небезпеку втрати ідентичності: «Не знати свого коріння означає стати перекотиполем». За словами Блаженнішого Святослава, цей голос особливо важливий і для українців в Україні, адже часто цінність традицій усвідомлюється

лише тоді, коли їх починають втрачати.

Глава Церкви звернув увагу на виклики, пов'язані з історичною та культурною спадщиною, зокрема на потребу духовної деколонізації українського суспільства: «Перед нами ще є великий виклик і праця духовної деколонізації українського суспільства. Це дуже непростий процес, тому що наші звичаї, звички, які виходять далеко поза наше духовне життя, складають частину нашої особистості. Нам треба змінюватися».

Він застеріг, що втрата коріння робить людину вразливою до зовнішніх впливів і маніпуляцій: «Якщо ми не відкриємо власного коріння, навіть на рідній землі, ми перетворимося на перекотиполе, яке дуже легко буде завербувати і спонукати до руйнівних дій».

Блаженніший Святослав також навів приклад зі зустрічі із представницею української діаспори у Бразилії, яка, попри життя за кордоном, зберігає глибоке відчуття належності до свого народу: «Я горджуся тим, що я українка. Я так хочу поїхати, щоби відчуті моє коріння на землі моїх предків». «Наш народ — це тисячолітнє дерево, яке має глибоке своє коріння. І щоб ми могли бути його зеленим гіллям і дати плід у нашій особистій історії, нам треба відкрити своє духовне, культурне, національне коріння», — підсумував Предстоятель УГКЦ.

## “A LIFE WITHOUT GOD IS A GRADUAL, EVERYDAY DEATH,” HEAD OF THE UKRAINIAN GREEK CATHOLIC CHURCH SAYS ON GOOD FRIDAY

April 10, 2026, The UGCC Department for Information

“When we contemplate Christ—wounded, humiliated, martyred, and buried—the truth about human life apart from God is revealed. In reality, life without Him is a gradual, everyday death, a movement in the opposite direction from the one to which the Savior calls us. People may think this is freedom, but every human ideology only enslaves. Only God's truth gives true freedom. That is why, in the crucified Christ, we see not an end, but a source of hope and life,” the Head of the UGCC emphasized on Good Friday.

“Christ shows us His wounded hands and His pierced side and says: this is the price of what you consider earthly wealth. Do you think you hold gold in your hands that gives you power in this world? These are nails that destroy and ruin you. To the powerful of this world, He cries out: do you think that without God you possess honor and glory? Your scepters are that reed in the hands of the tortured Christ. Your royal robes are nothing but the mock purple garment placed upon the Savior. Your crowns and titles, for which you are ready to kill—are nothing other than a crown of thorns that destroys a person.